



Ana Belen Gonzalez-Perez

Professional Summary

Focused Translator and Subtitler with highly developed understanding of English and Spanish language and culture. Skilled in quickly and accurate translating written language and subtitle video materials.

Languages

- Spanish (Europe) Native.
- English. Proficient (C2).
- French. Basic (A2)
- Japanese. Basic (A1)

Work History

Freelance Translation, Localization and Subtitling

Toronto, ON

01/2019 – Current

Video Game Moderator and Tester with Keywords Studios

Toronto, ON

01/2019 – Current

Writer in English and Spanish

Toronto, ON

01/2017 – Current

01/2000 – 05/2006

Secondary School Al Bujaira - Bilingual Teacher

Huércal-Overa, AL

10/2016 - 08/2017

Administración de la Seguridad Social Nº1 - Administrative Officer

Málaga, Málaga

03/2006 - 09/2016

anadebelen@live.com

647 570 8979

307-1071 Don Mills Road., Toronto,
Ontario M3C 1X5 Canada

Skills

- Accurate and attentive to detail.
- Fast learner.
- Passionate about language.

Education

2019

UNED

Madrid, Comunidad de Madrid

Postgraduate: Translation: Subtitling,
Dubbing And Accesibility

2019

UNED

Madrid, Comunidad de Madrid

Postgraduate: Translation English To
Spanish

2009

University of Malaga

Málaga, AL

Postgraduate Certificate: Logic And
Philosophy of Science

- Dissertation: [Pragmatism in William James](#)

2006

Complutense University of Madrid

Madrid, Comunidad de Madrid

**Postgraduate On Pedagogical Skills
(CAP):** Pedagogy

Work History

Freelancer –Proofreader, Editor and Layout

Tenerife, Spain

07/2000 - 05/2006

- Researched content and grammatical issues to check accuracy of information.
- Translated literary works and edited them for a finished product.
- Managed finished works and version edits for comprehensive record of each file.
- Organized material, determined area of emphasis, and wrote stories according to prescribed editorial style and format standards.

Affiliations

- Literary Translators' Association of Canada
- Volunteer Member, Alumnae Theatre, 2017 to Current
- Volunteer Member, Children's Aid Association, 2017 to Current

2001

UNED

Madrid, Comunidad de Madrid

Master of Arts: Philosophy

